



## Postgraduate Study at Cardiff School of Modern Languages

MA European Studies  
MA Translation Studies  
MPhil and PhD

[www.cardiff.ac.uk/modern-languages](http://www.cardiff.ac.uk/modern-languages)



---

**Cardiff University boasts one of the largest and most dynamic modern languages centres in the UK. With an international reputation for excellence in research and teaching, we give students the opportunity to pursue their interest in languages in an interdisciplinary and vibrant research-led environment. We have an expanding programme of exciting master's degrees which offer opportunities for the advanced study of aspects of European culture, European Union and European history, as well as the theory and practice of translation.**

## MA European Studies

Looking for a career in the European Commission, in the fast stream of the diplomatic service or in University lecturing? Want to find out more about the politics, culture and society of Europe? The MA in European Studies is designed to give students a broad understanding of European issues in politics, literature and society, while at the same time providing the opportunity to specialise in chosen pathways;

- Europe in a National and Global Context
- European Identities: Culture & Ideology
- Translation Studies

This Master's shows how Europe is coping with globalisation and how it is handling issues such as nationalism, regionalism and economic integration. It also looks at a fascinating sample of the literature, cinema and philosophy produced in the different European cultures, and asks: what can this work tell us about Europe today? It gives you the chance to conduct research on particular countries of interest (France, UK, Germany, Spain, Italy) and even to develop your translation skills.

### Compulsory Modules

#### European Identities

An introduction to European identity issues at different phases of the Europeanisation process. Focusing on issues related to national, cultural, and political identities which have significantly shaped the twentieth and twenty-first centuries.

#### Critical Engagement

This module introduces you to a range of key concepts, themes and controversies that have shaped the humanities and social sciences over the last century and continue to be of central importance today.

#### Research Modules

Focus on developing effective research skills in languages, translation, area studies and politics - students choose to develop either social science or literary research skills.

### Optional Modules

- European Union External Relations
- European Economic Governance and Policies
- European Political Economy
- Europe and Globalisation
- Nationalism in Europe
- Body Politics in European Cultures
- History of European Translation
- Memories of the Second World War in European Autobiographical Writings
- Specialised Translation: Literary Translation
- Translation and Adaptation in the Arts
- Translation and European Cultures

Full time students select modules totalling 60 credits from the options available from their chosen pathway. Students then progress to a 60 credit dissertation of 20,000 words

*Note: optional modules may be changed or withdrawn according to the availability of key members of staff or if there is insufficient take-up of modules by students.*

### Dissertation

The research-based dissertation which comprises a third of the overall assessment is an opportunity for students to study in depth a topic of their own choice under the supervision of an expert in the field. Dissertation topics can focus on Europe-wide or country-specific issues.

### Period of Study

The period of study is twelve months (October to September). The taught element of the course takes place over two semesters (October to June). The dissertation is completed during the summer months and submitted in September for full time students, part time students submit the dissertation in January of the following year.

The degree can also be taken over two years as part-time study.

### Admissions Requirements

For further information, admissions requirements and course fees:

[www.cardiff.ac.uk/modern-languages/courses/taught-courses](http://www.cardiff.ac.uk/modern-languages/courses/taught-courses)

# MA Translation Studies

The MA in Translation Studies complies with the guidelines for the European Master's in Translation (EMT) proposed by the European Commission's Directorate-General for Translation (DGT). The programme offers a balanced combination of theory and practice modules. Uniquely in the UK, the programme is designed to offer training in translation that is normally applicable to any source- and target-language pairing. Languages studied have included Arabic, French, German, Italian, Kurdish, Polish, Spanish and Japanese. The programme is aimed at students seeking a career as a translator (public and private sectors) or interested in the study of translation as a basis from which to pursue a PhD in such disciplines as translation studies, comparative literature, cultural studies or history. Training in translation will also prepare students for careers in other language-related professions, including journalism, public relations or language teaching.

## The programme aims to:

- Facilitate a full understanding of the development of the discipline of Translation Studies and of the practical translation market
- Acquaint students with the main theoretical issues in Translation Studies
- Develop a clear awareness of the problems of understanding and interpretation
- Promote the development of analytical, practical, evaluative, aesthetic and expository skills
- Encourage the development of research skills
- Foster skills in the balanced interpretation of the cultural and linguistic contexts for the practice of translation.

In the autumn semester, full-time students study the core course in Theory of Translation along with the Translation Methods and Skills module. Part-time students have the choice to study either course in the first or second year. In the spring semester, students select from a range of optional modules.

## Compulsory Modules

- Theory of Translation
- Translation Skills and Methods -including training in Translation Technology

## Optional Modules

- Specialised Translation: Literary Translation
- Specialised Translation: Politics and Law
- Specialised Translation: Business and Administration
- Specialised Translation: Scientific and Technical Translation
- Specialised Translation: Medical and Pharmaceutical Translation
- Specialised Translation: Subtitling
- Training Placement
- History of European Translation
- Translation of Minority Languages
- Translation and European Cultures
- Translation and adaptation in the Arts

*Note: optional modules may need to be changed or withdrawn according to the availability of key members of staff or if there is insufficient take-up of modules by students.*

## Dissertation

Students may choose to complete either a research-based dissertation of 20,000 words or an annotated translation project comprising a translation of approximately 8,000 words in the source text and 12,000 words of reflective commentary.

## Period of Study

The period of study is twelve months (October to September). The taught element of the course takes place over two semesters (October to June). The dissertation or annotated research project is completed during the summer months and submitted in September for full time students, part time students submit the dissertation or annotated translation project in January of the following year. The degree can also be taken over two years as part-time study.

## Admissions Requirements

For further information, admissions requirements and course fees please visit:  
[www.cardiff.ac.uk/modern-languages/courses/taught-courses](http://www.cardiff.ac.uk/modern-languages/courses/taught-courses)

### Student profile



Yevheniya

MA Translation 2013

“Having taken the Specialised Translation Module in Medical and Pharmaceutical texts here at Cardiff, I decided that it would be very advantageous to take the Work Placement module with an employer in the medical field. Working between Russian, Ukrainian, German and English, my plan for the Training Module was to improve my translation skills and gain experience in the professional world. As I have discovered, demands for experience and comprehension of medical language are often stressed by the employer when you want to become a specialised medical translator. On completion of my placement I felt more confident to apply my theoretical knowledge in practice and reflect critically on my work. I learned how to deal with confidential information in a professional manner, present my ideas clearly and use my organisation skills to help me work more efficiently. I thoroughly enjoyed it!”

## MPhil and PhD

The School of Modern Languages has a strong, intellectually stimulating, and vibrant research culture into which postgraduates are inducted and embedded. The combination of established researchers with international reputations and young scholars has meant that the School has been able to develop a dynamic and forward-looking research ethos. Our research community of academics and scholars are committed to producing world-class research and we have maintained a strong international reputation for excellence. From literature and visual culture in the Mexican Revolution to fascism and film in France; and from the history of European literature to the role of translation in contemporary theatre, our research explores an intellectually stimulating and diverse range of topics.

Our research is organised around a number of multi-disciplinary Research Units and Centres which reflect the School's main interests and expertise.

- **The Languages, Cultures & Ideologies (LCI) Research Unit** promotes literary and cultural research in French, German, Italian, Hispanic, Japanese and Lusophone studies, along with translation studies and critical theory.
- Our **Centre for Global Area Studies, History and Ideologies** focuses on conflict, change and continuity as well as globalisation in Africa, Asia and Europe
- Our **European Governance, Identity and Public Policy (EGIPP) Research Unit** examines developments across the institutions, politics, policies and societies of leading European states.

As regards our specialist Research Centres, these include: Ideology Critique and Žižek Studies, Institute for the Study of Visual Cultures, Centre for Modern German History, ESRC Doctoral Training Centre and the Languages, Cultures and Ideologies Research Unit. Each research postgraduate participates in the work of the research units and will be offered opportunities to present their own projects. In addition, postgraduates participate in Research in Progress Seminars. This seminar series is designed to allow students to present issues relating to their own research, and to hear papers from staff.

The School is part of the ESRC Languages-Based Area Studies Doctoral Training Centre (LBAS DTC) as well as the AHRC South, West and Wales Doctoral Training Partnership), and we warmly encourage applicants for doctoral study to apply to us with these funding routes in mind.

### Research Areas and Funding

We offer MPhil full-time (1 year, with opportunities to study part-time). PhD opportunities full-time (3 years) and part-time (5 years).

Supervision is available across a wide range of research topics, broadly categorised into the following themes:

- Culture and Identity
- European Studies
- Global Area Studies, History and Ideologies
- History and Memory
- Language and Translation Studies
- Literature and Visual Cultures

For further information and funding opportunities visit: [www.cardiff.ac.uk/modern-languages/courses/research-degrees](http://www.cardiff.ac.uk/modern-languages/courses/research-degrees)

We welcome enquiries from prospective students, whether you wish to discuss any of the research areas or have a specific project in mind, or to obtain further information about research degrees (MPhil & PhD) or funding.

The School offers the following start dates for our research programmes:

- **1st October**
- **1st January**
- **1st April**
- **1st July**

## Further Information

### Funding and Fees

Cardiff University and the Cardiff School of Modern Languages together offer an array of funding opportunities and funding information to prospective postgraduate students.

For the most up to date information please visit [www.cardiff.ac.uk/modern-languages](http://www.cardiff.ac.uk/modern-languages) and [www.cardiff.ac.uk/pg](http://www.cardiff.ac.uk/pg)

### How to Apply

You can make an application online via our website at [www.cardiff.ac.uk/modern-languages](http://www.cardiff.ac.uk/modern-languages)

Any Questions? Contact:

**Postgraduate Admissions Officer**

**School of Modern Languages**

Cardiff University  
65-68 Park Place  
Cardiff  
CF10 3AS

Tel: +44 (0) 2920 870824

[languages-pg-admissions@cardiff.ac.uk](mailto:languages-pg-admissions@cardiff.ac.uk)

Follow us on Twitter: [twitter.com/cardiffmlang](https://twitter.com/cardiffmlang)

Find us on Facebook: [facebook.com/cardiffmlang](https://facebook.com/cardiffmlang)

Website: [www.cardiff.ac.uk/modern-languages](http://www.cardiff.ac.uk/modern-languages)